

Úradný vestník

Európskej únie

C 233



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

10. augusta 2013

Číslo oznamu	Obsah	Strana
--------------	-------	--------

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2013/C 233/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013	1
---------------	--	---

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2013/C 233/02	Vec C-277/13: Žaloba podaná 21. mája 2013 — Európska komisia/Portugalská republika	2
---------------	--	---

2013/C 233/03	Vec C-308/13 P: Odvolanie podané 5. júna 2013: Società Italiana Calzature SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 9. apríla 2013 vo veci T-336/11, Società Italiana Calzature SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)	2
---------------	--	---

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2013/C 233/04	Vec C-309/13 P: Odvolanie podané 5. júna 2013: Società Italiana Calzature SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 9. apríla 2013 vo veci T-337/11, Società Italiana Calzature SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)	3
2013/C 233/05	Vec C-314/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litva) 7. júna 2013 — Užsienio reikalų ministerija/Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE	3
2013/C 233/06	Vec C-318/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 11. júna 2013 — X.....	4
2013/C 233/07	Vec C-338/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 20. júna 2013 — Marjan Noorzia	4
2013/C 233/08	Vec C-340/13: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles (Belgicko) 21. júna 2013 — bpost SA/Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)	5

Všeobecný súd

2013/C 233/09	Vec T-209/11: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — MB System/Komisia („Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá Nemeckom skupine Biria vo forme tichej účasti prostredníctvom verejného podniku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Rozhodnutie prijaté následne po zrušení predchádzajúceho rozhodnutia týkajúceho sa toho istého konania Všeobecným súdom — Výhoda — Kritérium súkromného investora — Pojem podnik v ťažkostiach — Výpočet prvku pomoci — Zjavne nesprávne posúdenie“)	6
2013/C 233/10	Vec T-78/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — GRE/ÚHVT — Villiger Söhne (LIBERTE brunes) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva LIBERTE brunes — Skoršie slovná a obrazová ochranné známky Spoločenstva La LIBERTAD — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“].....	6
2013/C 233/11	Vec T-106/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — Cytochroma Development/ÚHVT — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ALPHAREN — Skoršie národné slovné ochranné známky ALPHA D3 — Relatívny dôvod zamietnutia — Vykonanie rozsudku, ktorým sa zrušuje rozhodnutie jeho odvolacích senátov, zo strany ÚHVT — Článok 65 ods. 6 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Zloženie odvolacích senátov — Článok 1d nariadenia (ES) č. 216/96“].....	7
2013/C 233/12	Vec T-205/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — GRE/ÚHVT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend na modrom podklade) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva LIBERTE american blend — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva La LIBERTAD — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	7



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2013/C 233/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 226, 3.8.2013

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 215, 27.7.2013

Ú. v. EÚ C 207, 20.7.2013

Ú. v. EÚ C 189, 29.6.2013

Ú. v. EÚ C 178, 22.6.2013

Ú. v. EÚ C 171, 15.6.2013

Ú. v. EÚ C 164, 8.6.2013

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

**Žaloba podaná 21. mája 2013 — Európska komisia/
Portugalská republika**

(Vec C-277/13)

(2013/C 233/02)

*Jazyk konania: portugalcina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: P. Guerra e Andrade a F.W. Bulst, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že neprijatím nevyhnutných opatrení na organizáciu výberového konania dodávateľov oprávnených zabezpečovať služby pozemnej obsluhy, obsluhy rampy a obsluhy nákladu a pošty na letiskách v Lisabone, Porte a Fare, v súlade s článkom 11 smernice 96/67/ES⁽¹⁾, Portugalská republika nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 11 smernice Rady 96/67/ES z 15. októbra 1996 o prístupe k trhu služieb pozemnej obsluhy na letiskách spoločenstva,

— zaviazať Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Tým, že Portugalská republika neotvorila dodávateľom svoj trh so službami pozemnej obsluhy, konala v rozpore s právom Európskej únie.

Vzhľadom na to, že Portugalská republika obmedzila počet dodávateľov oprávnených vykonávať služby pozemnej obsluhy, obsluhy rampy a obsluhy nákladu a pošty, bola povinná zorganizovať výberové konanie v súlade s článkom 11 smernice 96/67/ES. Toto konanie sa malo uskutočniť aj na základe

konzultácií s Výborom užívateľov letiska. Okrem toho podľa článku 11 ods. 1 písm. d) smernice 96/67/ES sa dodávatelia majú vybrať maximálne na obdobie siedmich rokov.

(¹) Ú. v. ES L 272, s. 36.

Odvolaie podané 5. júna 2013: Società Italiana Calzature SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 9. apríla 2013 vo veci T-336/11, Società Italiana Calzature SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-308/13 P)

(2013/C 233/03)

*Jazyk konania: taliančina***Účastníci konania**

Odvolaieľka: Società Italiana Calzature SpA (v zastúpení: A. Rapisardi a C. Ginevra, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), VICINI SpA

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok č. 564397, ktorý vyhlásil Všeobecný súd Európskej únie 9. apríla 2013 vo veci T-336/11, doručený v ten istý deň, vyhovieť návrhom, ktoré Società Italiana Calzature SpA (ďalej len „SIC“) formulovala v žalobe na prvom stupni, zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu z 8. apríla 2011 týkajúce sa veci R 634/2010-2 a v súlade s rozhodnutím námietkového oddelenia z 5. marca 2010 týkajúcim sa námietky B 1 350 711 vyhlásiť, že sa musí zamietnuť zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 6513386, ktorú prihlasuje VICINI, pre chýbajúcu novosť, keďže je podobná až zameniteľná so skorším slovným označením „ZANOTTI“ zapísaným ako ochranná známka Spoločenstva pod č. 244 277 a talianska ochranná známka pod č. 452 869, ktorých majiteľom je SIC,

- uložiť ÚHVT povinnosť nahradiť trovy konania a poplatky obidvoch stupňov konania,
- uložiť VICINI SpA povinnosť nahradiť SIC celé trovy konania na predchádzajúcich stupňoch pred námietským oddelením a odvolacím senátom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Rozsudok Všeobecného súdu obsahuje nedostatočné a protirečivé odôvodnenie. Vizualna nadradenosť grafického prvku v porovnaní so slovným prvkom prihlasovanej ochrannéj známky a pridanie slov „Giuseppe“ a „Design“ k výrazu „ZANOTTI“ nepostačujú na vylúčenie existencie pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami vzhľadom na vnútorné vlastnosti predmetných prvkov a osobitne na skutočnosť, že nemajú rozlišovaciu spôsobilosť.

Všeobecný súd dospel k chybnému záveru, že slovo „ZANOTTI“, ktoré predstavuje slovný prvok prihlasovanej ochrannéj známky, nemá samostatné rozlišovacie postavenie, čím aj z tohto uhla pohľadu vylúčil existenciu pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

Odvolanie podané 5. júna 2013: Società Italiana Calzature SpA proti rozsudku Všeobecného súdu (tretia komora) z 9. apríla 2013 vo veci T-337/11, Società Italiana Calzature SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

(Vec C-309/13 P)

(2013/C 233/04)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Società Italiana Calzature SpA (v zastúpení: A. Rapiardi a C. Ginevra, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), VICINI SpA

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok č. 564400, ktorý vyhlásil Všeobecný súd Európskej únie 9. apríla 2013 vo veci T-337/11, doručený v ten istý deň, vyhovieť návrhom, ktoré Società Italiana Calzature SpA (ďalej len „SIC“) formulovala v žalobe na prvom stupni, zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu z 8. apríla 2011 týkajúce sa veci R 918/2010-2 a vyhlásiť, že sa musí zamietnuť zápis ochrannéj známky Spoločenstva č. 4 337 754, ktorú prihlasuje VICINI, pre chýbajúcu novosť, keďže je podobná až zameniteľná so skorším slovným označením „ZANOTTI“ zapísaným ako ochranná známka Spoločenstva pod č. 244 277, ktorej majiteľom je SIC,
- uložiť ÚHVT povinnosť nahradiť trovy konania a poplatky obidvoch stupňov konania,

- uložiť VICINI SpA povinnosť nahradiť SIC celé trovy konania na predchádzajúcich stupňoch pred námietským oddelením a odvolacím senátom.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Rozsudok Všeobecného súdu obsahuje nedostatočné a protirečivé odôvodnenie. Vizualna nadradenosť grafického prvku v porovnaní so slovným prvkom prihlasovanej ochrannéj známky a pridanie slov „By“ a „Giuseppe“ k výrazu „ZANOTTI“ nepostačujú na vylúčenie existencie pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami vzhľadom na vnútorné vlastnosti predmetných prvkov a osobitne na skutočnosť, že nemajú rozlišovaciu spôsobilosť.

Okrem toho dospel Všeobecný súd k chybnému záveru, že slovo „ZANOTTI“, ktoré predstavuje slovný prvok prihlasovanej ochrannéj známky, nemá samostatné rozlišovacie postavenie, čím aj z tohto uhla pohľadu vylúčil existenciu pravdepodobnosti zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Litva) 7. júna 2013 — Užsienio reikalų ministerija/Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

(Vec C-314/13)

(2013/C 233/05)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Najvyšší správny súd Litvy)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Užsienio reikalų ministerija (Ministerstvo zahraničných vecí)

Žalovaní: Vladimir Peftiev, BelTechExport ZAO, Sport-pari ZAO, BT Telecommunications PUE

Ďalší účastník konania: Finansinių nusikaltimų tyrimų tarnyba prie Vidaus reikalų ministerijos (Úrad pre vyšetrovanie finančnej kriminality pri ministerstve vnútra)

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 (¹) z 18. mája 2006 vykladať v tom zmysle, že orgán, ktorý je príslušný na uplatnenie výnimky stanovenej v článku 3 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia, má pri rozhodovaní o tom, či udelenie tejto výnimky povolí, absolútnu diskrečnú právomoc?

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, akými kritériami by sa mal tento orgán riadiť a akými kritériami je viazaný pri rozhodovaní o tom, či udelí výnimku stanovenú v článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006?
3. Má sa článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 vykladať v tom zmysle, že orgán, ktorý je príslušný na udelenie uvedenej výnimky, je oprávnený alebo povinný pri rozhodovaní o tom, či požadovanú výnimku udelí, *okrem iného* zohľadniť skutočnosť, že žalobcovia, ktorí podali žiadosti, sa domáhajú uplatnenia svojich základných práv (v prejednávanej veci práva na súdnu ochranu), hoci ak v danom prípade udelí výnimku, musí tiež zabezpečiť, že účel sankcie nebude zmarený a že výnimka nebude zneužitá (napríklad v prípade, že by suma peňazí určená na zabezpečenie právnej ochrany bola zjavne neprimeraná rozsahu poskytnutých právnych služieb)?
4. Má sa článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 vykladať v tom zmysle, že jednou z okolností, ktoré môžu odôvodniť neudelenie výnimky stanovenej v tomto ustanovení, môže byť nezákonnosť nadobudnutia finančných prostriedkov, na ktorých použitie sa má táto výnimka uplatniť?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 134, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 11. júna 2013 — X

(Vec C-318/13)

(2013/C 233/06)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: X

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 4 ods. 1 smernice Rady 79/7/EHS (¹) z 19. decembra 1978 o postupnom vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach súvisiacich so sociálnym zabezpečením vykladať v tom zmysle, že bráni takému vnútroštátnemu právnomu predpisu, podľa ktorého sa rozdielna očakávaná dĺžka života v prípade mužov a žien uplatňuje ako kritérium poistnej matematiky na účely

výpočtu dávok sociálneho zabezpečenia, ktoré sú zákonom predpísané v dôsledku pracovného úrazu, v prípade, že pri uplatnení tohto kritéria je jednorazová dávka odškodnenia, ktorá sa má vyplatiť mužovi, nižšia ako odškodnenie, ktoré by dostala žena v rovnakom veku, ktorá by sa okrem toho nachádzala v porovnateľnej situácii?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Existuje v tejto veci ako podmienka vzniku zodpovednosti členského štátu dostatočne závažné porušenie práva Únie, keď sa predovšetkým zohľadní, že

— Súdny dvor vo svojej judikatúre nezaujal výslovne stanovisko k tomu, či pri výpočte dávok zákonných systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré spadajú do pôsobnosti smernice 79/7/EHS, možno zohľadniť špecifické faktory poistnej matematiky súvisiace s pohlavím,

— Súdny dvor vo svojom rozsudku vo veci Test-Achats, C-236/09, rozhodol, že článok 5 ods. 2 smernice Rady 2004/113 (²) z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaní, ktorý umožňuje zohľadniť také faktory, je neplatný, ale stanovil prechodné obdobie do začiatku účinnosti tejto neplatnosti, a

— normotvorca Únie v smernici 2004/113/ES a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES (³) z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania za určitých podmienok povolil, aby sa tieto faktory zohľadnili pri výpočte dávok v zmysle týchto smerníc, a vnútroštátny zákonodarca na základe toho predpokladal, že sporné faktory možno zohľadniť aj v oblasti zákonných systémov sociálneho zabezpečenia v zmysle prejednávanej veci?

(¹) Ú. v. ES L 6, s. 24; Mim. vyd. 05/001, s. 215.

(²) Ú. v. EÚ L 373, s. 37.

(³) Ú. v. EÚ L 204, s. 23.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 20. júna 2013 — Marjan Noorzia

(Vec C-338/13)

(2013/C 233/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Marjan Noorzia*Žalovaný:* Bundesministerin für Inneres**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 4 ods. 5 smernice Rady 2003/86/ES z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni takej úprave, podľa ktorej musia manželskí a registrovaní partneri dovŕšiť vek 21 rokov už v čase podania žiadosti, aby sa mohli považovať za rodinných príslušníkov, ktorí sú oprávnení pripojiť sa ku garantovi?

(¹) Ú. v. EÚ L 251, s. 12; Mím. vyd. 19/006, s. 224.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles (Belgicko) 21. júna 2013 — bpost SA/Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Vec C-340/13)

(2013/C 233/08)

Jazyk konania: francúzština**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Cour d'appel de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* bpost SA*Žalovaný:* Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa článok 12 piata zarážka smernice 1997/67/ES⁽¹⁾, zmenenej a doplnenej smernicami 2002/39/ES⁽²⁾ a 2008/6/ES⁽³⁾, vykladať v tom zmysle, že ukladá povinnosť nediskriminácie najmä vo vzťahoch medzi poskytovateľom univerzálnej služby a sprostredkovateľmi, pokiaľ ide o prevádzkové zľavy poskytované týmto poskytovateľom, pričom na výhradne množstevné zľavy sa vzťahuje článok 12 štvrtá zarážka?
2. Spĺňa v prípade kladnej odpovede na prvú otázku výhradne množstevná zľava povinnosť nediskriminácie stanovenú v článku 12 štvrtej zarážke, pokiaľ rozdielne ceny, ktoré zavádza, vychádzajú z objektívneho faktora vzhľadom na geografický trh a relevantný trh služieb a nemá účinok vylúčenia alebo vernostný účinok?
3. Predstavuje v prípade zápornej odpovede na prvú otázku množstevná zľava poskytnutá sprostredkovateľovi porušenie zásady nediskriminácie upravenej v článku 12 piatej zarážke, pokiaľ sa jej výška nerovná výške zľavy poskytnutej odosielaťovi, ktorý podá rovnocenný počet zásielok, ale súčtu zliav poskytnutých všetkým odosielaťom na základe počtu zásielok jednotlivých odosielaťov, ktorých zásielky zhromaždil?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/67/ES z 15. decembra 1997 o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 15, s. 14; Mím. vyd. 06/003, s. 71).

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/39/ES z 10. júna 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 176, s. 21; Mím. vyd. 06/004, s. 316).

(³) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/6/ES z 20. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES s ohľadom na úplné dokončenie vnútorného trhu poštových služieb Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 52, s. 3).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — MB System/ Komisia

(Vec T-209/11) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Pomoc poskytnutá Nemeckom skupine Biria vo forme tichej účasti prostredníctvom verejného podniku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Rozhodnutie prijaté následne po zrušení predchádzajúceho rozhodnutia týkajúceho sa toho istého konania Všeobecným súdom — Výhoda — Kritérium súkromného investora — Pojem podnik v ťažkostiach — Výpočet prvku pomoci — Zjavne nesprávne posúdenie“)

(2013/C 233/09)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: MB System GmbH & Co. KG (Nordhausen, Nemecko) (v zastúpení: G. Brüggem a C. Geiert, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Erlbacher a T. Maxian Rusche, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/471/EÚ zo 14. decembra 2010 o štátnej pomoci poskytnutej Nemeckom v prospech skupiny Biria [C-38/05 (ex NN 52/04)] (Ú. v. EÚ L 195, s. 55)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. MB System GmbH & Co. KG je povinná nahradiť trovy konania, vrátane trov konania o nariadení predbežného opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 186, 25.6.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — GRE/ÚHVT — Villiger Söhne (LIBERTE brunes)

(Vec T-78/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva LIBERTE brunes — Skoršie slovná a obrazová ochranné známky Spoločenstva La LIBERTAD — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 233/10)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Nemecko) (v zastúpení: I. Memmler a S. Schulz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider a D. Walicka, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Nemecko) (v zastúpení: H. McKenzie a B. Pikolin, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. decembra 2011 (vec R 2109/2010-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Villiger Söhne GmbH a GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 109, 14.4.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — Cytochroma Development/ÚHVT — Teva Pharmaceutical Industries (ALPHAREN)

(Vec T-106/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva ALPHAREN — Skoršie národné slovné ochranné známky ALPHA D3 — Relatívny dôvod zamietnutia — Vykonanie rozsudku, ktorým sa zrušuje rozhodnutie jeho odvolacích senátov, zo strany ÚHVT — Článok 65 ods. 6 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Zloženie odvolacích senátov — Článok 1d nariadenia (ES) č. 216/96“]

(2013/C 233/11)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cytochroma Development, Inc. (St. Michael, Barbados) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister, a A. Smith, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Teva Pharmaceutical Industries Ltd (Jeruzalem, Izrael)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 2. decembra 2011 (vec R 1235/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Teva Pharmaceutical Industries Ltd a Cytochroma Development, Inc.

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 2. decembra 2011 (vec R 1235/2011-1) sa zrušuje.
2. ÚHVT je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 138, 12.5.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — GRE/ÚHVT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend na modrom podklade)

(Vec T-205/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva LIBERTE american blend — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva La LIBERTAD — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 233/12)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Nemecko) (v zastúpení: I. Memmler a S. Schulz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Nemecko) (v zastúpení: B. Pikolin a H. McKenzie, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. marca 2012 (vec R 387/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Villiger Söhne GmbH a GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 209, 14.7.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — GRE/ÚHVT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend na červenom podklade)

(Vec T-206/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva LIBERTE american blend — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva La LIBERTAD — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 233/13)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH (Kloster Lehnin, Nemecko) (v zastúpení: I. Memmler a S. Schulz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Villiger Söhne GmbH (Waldshut-Tiengen, Nemecko) (v zastúpení: B. Pikolin a H. McKenzie, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 1. marca 2012 (vec R 411/2011-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Villiger Söhne GmbH a GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. GRE Grand River Enterprises Deutschland GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 209, 14.7.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — Airbus/ÚHVT (NEO)

(Vec T-236/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnéj ochrannej známky Spoločenstva NEO — Absolútne dôvody zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Rozsah preskúmania, ktoré má vykonať odvolací senát — Skúmanie veci samej podmienené prípustnosťou odvolania — Článok 59 a článok 64 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Preskúmanie skutkového stavu ex offo — Článok 76 nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 233/14)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Airbus SAS (Francúzsko) (v zastúpení: G. Würtenberger a R. Kunze, avocats)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Mondéjar Ortuño, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. februára 2012 (vec R 1387/2011-1) týkajúcej sa prihlášky slovného označenia NEO ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 23. februára 2012 (vec R 1387/2011-1) sa zrušuje, pokiaľ ide o služby patriace do triedy 39 v zmysle Niceskej dohody o medzinárodnom triedení výrobkov a služieb pre zápis známk z 15. júna 1957 v revidovanom a doplnenom znení.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 243, 11.8.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — Warsteiner Brauerei Haus Cramer/ÚHVT — Stuffer (ALPHA 100 % NATURAL)

(Vec T-243/12) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietke — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva ALPHA 100 % NATURAL — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ALOA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2013/C 233/15)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG (predtým International Brands Germany GmbH & Co. KG) (Warstein, Nemecko) (v zastúpení: B. Hein a M.-H. Hoffmann, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, neskôr A. Schifko, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Stuffer SpA (Bolzano, Taliansko) (v zastúpení: F. Jacobacci, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. marca 2012 (vec R 1058/2011-1), týkajúceho sa konania o námietke medzi spoločnosťou Stuffer SpA a spoločnosťou Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG, predtým International Brands Germany GmbH & Co. KG

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Warsteiner Brauerei Haus Cramer KG je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 217, 21.7.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. júla 2013 — Laboratoires CTRS/Komisia

(Vec T-301/12) ⁽¹⁾

[„Humánne lieky — Žiadosť o povolenie na uvedenie lieku Orphacol na trh — Rozhodnutie Komisie o zamietnutí — Nariadenie (ES) č. 726/2004 — Smernica 2001/83/ES — Osvedčené lekárske použitie — Výnimočné okolnosti“]

(2013/C 233/16)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Laboratoires CTRS (Boulogne-Billancourt, Francúzsko) (v zastúpení: K. Bacon, barrister, M. Utges Manley a M. Barnden, solicitors)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. White, M. Šimerdová a L. Banciella, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyňu: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek a D. Hadroušek, splnomocnení zástupcovia), Dánske kráľovstvo (v zastúpení: V. Pasternak Jørgensen a C. Thorning, splnomocnení zástupcovia), Francúzska republika (v zastúpení: D. Colas, F. Gloaguen a S. Menez, splnomocnení zástupcovia), Rakúska republika (v zastúpení: C. Pesendorfer a A. Posch, splnomocnení zástupcovia), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne S. Behzadi-Spencer, splnomocnená zástupkyňa, neskôr C. Murrell, a, nakoniec, L. Christie, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Holmes, barrister)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Poľská republika (v zastúpení: pôvodne B. Majczyna a M. Szpunar, neskôr M. Majczyna, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie C(2012) 3306 final z 25. mája 2012, ktorým v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 zamietajú povolenie na uvedenie lieku na humánne použitie „Orphacol — kyselina cholová“, určeného na ojedinelé ochorenia, na trh

Výrok rozsudku

1. Vykonávacie rozhodnutie Komisie C(2012) 3306 final z 25. mája 2012, ktorým sa v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 zamietajú povolenie na uvedenie lieku na humánne použitie „Orphacol — kyselina cholová“, určeného na ojedinelé ochorenia, na trh, sa zrušuje.
2. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Laboratoires CTRS.
3. Česká republika, Dánske kráľovstvo, Francúzska republika, Rakúska republika, Poľská republika a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 250, 18.8.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 2. júla 2013 — Mederer/
ÚHVT — Katjes Fassin (SOCCER GUMS)**

(Vec T-258/12) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námieta — Späťvzatie
námiety — Zastavenie konania“)

(2013/C 233/17)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Mederer GmbH (Fürth, Nemecko) (v zastúpení: O. Ruhl a C. Sachs, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Marten a R. Pethke, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich s. Rhein, Nemecko) (v zastúpení: T. Schmitz a C. Osterrieth, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 10. apríla 2012 (R 225/2011-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Mederer GmbH a Katjes Fassin GmbH & Co. KG

Výrok

1. Konanie o žalobe sa zastavuje.
2. Žalobkyňa a ďalší účastník konania znášajú vlastné trovy konania a každý z nich je povinný nahradiť polovicu trov konania žalovaného.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 217, 21.7.2012.

**Odvolanie podané 14. februára 2013: Z proti rozsudku
Súdu pre verejnú službu z 5. decembra 2012 v spojených
veciach F-88/09 a F-48/10, Z/Súdny dvor**

(Vec T-88/13 P)

(2013/C 233/18)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Z (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: F. Rollinger, advokát)

Ďalší účastník konania: Súdny dvor Európskej únie

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- určil, že odvolanie je prípustné,
- určil, že odvolanie je dôvodné,
- v dôsledku toho zrušil rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (tretia komora) z 5. decembra 2012 v spojených veciach F-88/09 a F-48/10, [Z]/Súdny dvor Európskej únie,
- rozhodol v súlade s návrhmi na začatie konaní vo veciach F-88/09 a F-48/10,
- zaviazal odporcu na náhradu trov konania na oboch stupňoch,
- vyhradil odvolateľovi uplatňovanie akýchkoľvek ďalších práv, nárokov, odvolacích dôvodov a postupov.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľ uvádza jedenásť odvolacích dôvodov.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na neexistencii neustranosti tretej komory Súdu pre verejnú službu.
2. Druhý odvolací dôvod je založený na neexistencii účinného opravného prostriedku, keďže Súd pre verejnú službu obmedzil svoj zásah proti inštitúciám.
3. Tretí odvolací dôvod je založený na neexistencii právomoci sudcu Rofesa i Pujola rozhodnúť o návrhu na vylúčenie sudcu Van Raepenbuscha.
4. Štvrtý odvolací dôvod je založený na porušení práva na spravodlivý proces z dôvodu neexistencie možnosti podať odvolanie proti rozhodnutiu Súdu pre verejnú službu o zamietnutí návrhu na vylúčenie sudcu.
5. Piaty odvolací dôvod je založený na porušení práva na dôkaz a povinnosti preukázať hmotnoprávnu pravdivosť odôvodnení AIPN, ktoré boli základom rozhodnutia o preložení a rozhodnutia o uložení disciplinárnej sankcie.
6. Šiesty odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, keďže Súd pre verejnú službu usúdil, že rozhodnutie o preložení bolo prijaté v jedinom záujme služby v zmysle článku 7 ods. 1 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie.
7. Siedmy odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, keďže Súd pre verejnú službu usúdil, že existuje rovnocennosť pracovných miest v zmysle článku 7 uvedeného služobného poriadku.
8. Ôsmy odvolací dôvod je založený na porušení práva na obranu a práva byť vypočutý.

9. Deviaty odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, keďže Súd pre verejnú službu vyhlásil návrh na náhradu škody, ktorá bola spôsobená tým, že v rámci inštitúcie bolo uverejnené rozhodnutie o preložení, za neprípustný, hoci odvolateľ nemal povinnosť začať správne konanie pred podaním žaloby na účely uplatnenia svojho návrhu na náhradu škody.
10. Desiaty odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, keďže Súd pre verejnú službu usúdil, že výbor poverený vybavovaním sťažností mal právomoc rozhodnúť o sťažnosti odvolateľa.
11. Jedenásty odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení, ktorého sa dopustil Súd pre verejnú službu tým, že nerozhodol, že žalovaný porušil články 2 až 3 prílohy IX služobného poriadku, ako aj právo na obranu a zásadu kontradiktórnosti v rámci disciplinárneho konania.

Odvolanie podané 24. mája 2013: AK proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 13. marca 2013 vo veci F-91/10, AK/Komisia

(Vec T-288/13 P)

(2013/C 233/19)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: AK (Esbo, Fínsko) (v zastúpení: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy

Odvolateľ navrhuje, aby Všeobecný súd:

- rozhodol a vyhlásil, že
 - rozsudok Súdu pre verejnú službu (tretia komora) z 13. marca 2012 vo veci F-91/10, AK/Európska komisia, sa zrušuje,
 - Komisia sa zaväzuje zaplatiť odvolateľovi:
 - náhradu škody spôsobenej stratou 95 % príležitosti byť povýšený do platovej triedy A4 v rámci povyšovania za rok 2003, 2005 alebo najneskôr za rok 2007, vo výške 375 295 eur, resp. 204 996 eur a

90 130 eur, vrátane už zaplatenej paušálnej náhrady vo výške 4 000 eur, a navyše upraviť jeho dôchodkové práva zaplatením zodpovedajúceho príspevku,

- 55 000 eur, okrem už zaplatených 15 000 eur, za spôsobenú nemajetkovú ujmu vyplývajúcu zo zachovania nezákonného administratívneho postavenia, najmä napriek rozsudkom Všeobecného súdu z 20. apríla 2005 a zo 6. októbra 2009 a rozsudku Súdu pre verejnú službu z 13. decembra 2007, ako aj rozhodnutiu menovacieho orgánu z 23. apríla 2007 vyhovieť sťažnosti, ktorú odvolateľ podal 4. septembra 2006,
- Komisia sa zaväzuje na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho odvolania odvolateľ uvádza tri odvolacie dôvody.

1. Prvý odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení v rozsahu, v akom sa Súd pre verejnú službu opieral o správy o služobnom postupe, ktoré sám vylúčil z diskusie (body 55, 56, 73 a 83 napadnutého rozsudku).
2. Druhý odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení pri výpočte nemajetkovej ujmy a na porušení zásady proporcionality tým, že Súd pre verejnú službu znížil výšku nemajetkovej ujmy na 15 000 eur, pričom zohľadnil iba mimoriadne výrazné omeškanie pri vypracovaní jednotlivých správ o služobnom postupe a obmedzil rozsah nemajetkovej ujmy na obdobie, keď bol odvolateľ ešte v aktívnej službe bez toho, aby prihliadal na ďalšie kritériá, ako je stav neistoty a obáv odvolateľa, pokiaľ ide o jeho profesijnú budúcnosť po období, keď bol ešte v aktívnej službe (body 63 a 83 a nasl. napadnutého rozsudku).
3. Tretí odvolací dôvod je založený na nesprávnom právnom posúdení pri vyčíslení škody spôsobenej stratou príležitosti byť povýšený a na porušení povinnosti odôvodnenia v rozsahu, v akom Súd pre verejnú službu jednak nemohol iba na základe bodov za zásluhy a hranice povýšenia dospieť k záveru, že pravdepodobnosť povýšenia odvolateľa bola nízka, a jednak v akom Súd pre verejnú službu paušálne vyčíslil škodu spôsobenú stratou príležitosti byť povýšený na 4 000 eur bez toho, aby akýmkoľvek spôsobom vysvetlil dôvody, na základe ktorých dospel k tomuto výsledku (body 71 až 73 a 89 a nasl. napadnutého rozsudku).

Žaloba podaná 30. apríla 2013 — Kompas MTS/Parlament a i.

(Vec T-315/13)

(2013/C 233/20)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kompas mejni turistični servis d.d. (Kompas MTS d.d.) (Lublana, Slovinsko) (v zastúpení: J. Tischler, advokát)

Žalovaní: Európsky parlament, Európska komisia a Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zaviazal Európsku úniu na zaplatenie 846 000 eur plus úrokov vo výške 8 % respektíve určil, že existuje nárok na náhradu škody voči Európskej únii,
- zaviazal žalovaných na náhradu nevyhnutných trov konania podľa článku 87 § 2 rokovacieho konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa žiada o náhradu škody v podstate z dôvodu prijatia článku 5 ods. 6 písm. e) smernice 2001/37/ES⁽¹⁾. Zastáva názor, že es len prijatím tohto ustanovenia mohlo dôjsť k tomu, že rakúsky zákonodarca obmedzil dovoz tabakových výrobkov, na ktorých nie sú uvedené informácie v nemeckom jazyku. Žalobkyňa tvrdí, že toto množstvové obmedzenie bolo podmienené prijatím smernice 2001/37, čím žalovaní porušili zásadu proporcionality, zákaz diskriminácie a základné právo na majetok a slobodu podnikania.

⁽¹⁾ Smernica 2001/37/ES Európskeho Parlamentu a Rady z 5. júna 2001 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa výroby, prezentácie a predaja tabakových výrobkov (Ú. v. ES L 194, s. 26; Mim. vyd. 15/006, s. 147).

Žaloba podaná 13. júna 2013 — Adorisio a iní/Komisia

(Vec T-321/13)

(2013/C 233/21)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Stefania Adorisio (Rím, Taliansko) a 367 iných (v zastúpení: F. Sciaudone, L. Dezzani, D. Contini, R. Sciaudone a S. Frazzani, lawyers)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 22. februára 2013 (C(2013) 1053 final) týkajúce sa štátnej pomoci SA.35382 (2013/N) — Holandsko (Rescue SNS REAAL 2013), (Ú. v. EÚ 2013 C 104, s. 3),

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú päť žalobných dôvodov.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení článku 107 ods. 3 písm. b) ZFEÚ a zjavne nesprávneho posúdenia, keďže:
 - napadnuté opatrenia pomoci nesúvisia s mimoriadnymi udalosťami, ale skôr s pochybením vedenia SNS REAAL a chabými podnikateľskými schopnosťami,
 - namietané narušenie holandského hospodárstva nie je vážne. Holandské orgány nepreukázali existenciu vážnych sociálnych a hospodárskych ťažkostí,
 - namietané narušenie sa netýka ani len jedného celého hospodárskeho odvetvia, nie to ešte celého hospodárstva Holandska. Holandská vláda totiž nepreukázala, že konkurz SNS banky by mal systémové dôsledky na holandský finančný systém, a, z globálnejšieho hľadiska, na celé holandské hospodárstvo a nedodala v tejto súvislosti kvantitatívny odhad možných dôsledkov platobnej neschopnosti banky na celé hospodárstvo.
2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení článku 4 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/99⁽¹⁾, keďže rozhodnutie Komisie obsahuje viaceré podmienky stanovené Komisiou a zamerané na doplnenie oznámených opatrení pomoci, čo je v rozpore s článkom 4 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 659/99. Komisia totiž nemá podľa takého ustanovenia, v predbežnej fáze zisťovania, právomoc zasiahnuť do oznámeného opatrenia štátnej pomoci a zmeniť ho podmienkami alebo inými požiadavkami uloženými členskému štátu.
3. Tretí žalobný dôvod je založený na porušení článku 4 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 659/99, keďže existovali skutočnosti a okolnosti preukazujúce vážne pochybnosti o zlučiteľnosti opatrení so spoločným trhom, akými bol nesúlad medzi tvrdením Komisie „že holandské banky v poslednom kole stresových testov EBA (Európsky orgán pre bankovníctvo) obstáli dobre vďaka priaznivému váženiu rizikovo vážených aktív (vrátane hypotekárnych úverov) a mali by byť schopné odolat' zvýšenej miere nedodržania záväzkov“ a pasívnym akceptovaním

tvrdenia holandských orgánov, že holandské bankové odvetvie je naopak slabé a že použitie holandského systému ochrany vkladov by poškodilo odvetviu, alebo skutočnosťou, že napadnuté rozhodnutie obsahuje podmienky, ktoré predstavujú ďalšiu jasnú indikáciu, že začatie konania vo veci formálneho zisťovania bolo nevyhnutné.

4. Štvrtý žalobný dôvod je založený na porušení práv žalobcov, keďže:

— neexistuje dôkaz, že sťažnosť žalobcov proti opatreniam štátnej pomoci bola predmetom akéhokoľvek zisťovania a skúmania. V napadnutom rozhodnutí sa na to totiž neodkazuje,

— žalobcovia neboli žiadnym spôsobom informovaní o napadnutom rozhodnutí.

5. Piaty žalobný dôvod je založený na porušení článku 17 Charty základných práv Európskej únie, keďže:

— uplatnenie pravidiel o štátnej pomoci nemôže porušiť iné práva EÚ, akými je právo vlastníť majetok. V danom prípade sa Komisia nemohla spoliehať na vyvlastnenie investícií bez toho, aby čo i len preskúmala, či sa taký vykonal v súlade s právom. Vyvlastnenie je *per se* porušením práva vlastníť majetok a Komisia nemohla ignorovať túto okolnosť pri svojom posúdení,

— Komisia mala overiť podmienky a náležitosti takeého vyvlastnenia na účely rozhodnutia, či to bolo okolnosťou, na ktorú sa pri posúdení opatrení pomoci mohla spoliehať.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES 1999 L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

Žaloba podaná 19. júna 2013 — CSF/Komisia

(Vec T-337/13)

(2013/C 233/22)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: CSF Srl (Grumolo delle Abbadesse, Taliansko) (v zastúpení: R. Santoro, S. Armellini a R. Bugaro, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie Komisie 2013/173/EÚ uverejnené 10. apríla 2013 a oznámené žalobkyňi 16. apríla 2013,

— zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiu Komisie 2013/173/EÚ z 8. apríla 2013 o opatrení, ktoré prijalo Dánsko podľa článku 11 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES a ktorým sa zakazuje typ viacúčelového strojného zariadenia na presun zeminy. Citované rozhodnutie dospel k záveru, že zákaz prijatý dánskymi orgánmi je dôvodný (Ú. v. EÚ L 101, s. 29).

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza dva žalobné dôvody.

1. Prvý dôvod založený na porušení článkov 5, 6 ods. 1, 7 a 11 už citovanej smernice 2006/42/ES a bodov 1.1.2 a 3.4.4 prílohy I smernice.

— V tomto ohľade žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s citovanými ustanoveniami tým, že neberie do úvahy, že stroje žalobkyne Multione S630 v skutočnosti povinne zahŕňajú ochrannú štruktúru FOPS pre všetky prípady použitia vystavujúce operátora riziku pádu predmetov alebo materiálu.

2. Druhý dôvod založený na porušení zásady rovnosti zaobchádzania.

— V tomto ohľade žalobkyňa tvrdí, že opatrenie prijaté Dánskom a považované za odôvodnené napadnutým rozhodnutím upravilo opatrenia obmedzujúce výlučne premávku multifunkčných strojov Multione S630, zatiaľ čo v Dánsku sa uvádzajú na trh mnohé iné multifunkčné stroje rovnakého druhu a určené na rovnaké použitie bez povinnosti ich vybavenia štruktúrou FOPS.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 24. júna 2013 — ZZ/ESVČ

(Vec F-59/13)

(2013/C 233/23)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: ZZ (v zastúpení: D. de Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal a S. Orlandi, advokáti)

Žalovaný: Európska služba pre vonkajšiu činnosť

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o zamietnutí žiadosti žalobcu, aby jeho opakovane uzatvárané pracovné zmluvy na dobu určitú boli prekvalifikované na zmluvu na dobu neurčitú a aby sa doba odpracovaná v postavení pomocného zmluvného zamestnanca uznala ako doba odpracovaná v postavení zmluvného zamestnanca

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o zamietnutí žiadosti žalobcu,
- prekvalifikovať pracovnú zmluvu pomocného zmluvného zamestnanca na pracovnú zmluvu na dobu neurčitú v zmysle článku 3a PZOZ,
- zaviazat' ESVČ na náhradu trov konania.

2013/C 233/13	Vec T-206/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — GRE/ÚHVT — Villiger Söhne (LIBERTE american blend na červenom podklade) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva LIBERTE american blend — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva La LIBERTAD — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	8
2013/C 233/14	Vec T-236/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — Airbus/ÚHVT (NEO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva NEO — Absolútne dôvody zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Rozsah preskúmania, ktoré má vykonať odvolací senát — Skúmanie veci samej podmienené prípustnosťou odvolania — Článok 59 a článok 64 ods. 1 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia (ES) č. 207/2009 — Preskúmanie skutkového stavu ex offa — Článok 76 nariadenia (ES) č. 207/2009“]	8
2013/C 233/15	Vec T-243/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. júla 2013 — Warsteiner Brauerei Haus Cramer/ÚHVT — Stuffer (ALOHA 100 % NATURAL) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietke — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva ALOHA 100 % NATURAL — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva ALOA — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	9
2013/C 233/16	Vec T-301/12: Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. júla 2013 — Laboratoires CTRS/Komisia [„Humánne lieky — Žiadosť o povolenie na uvedenie lieku Orphacol na trh — Rozhodnutie Komisie o zamietnutí — Nariadenie (ES) č. 726/2004 — Smernica 2001/83/ES — Osvedčené lekárske použitie — Výnimočné okolnosti“]	9
2013/C 233/17	Vec T-258/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 2. júla 2013 — Mederer/ÚHVT — Katjes Fassin (SOCCER GUMS) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námiетка — Spätvzatie námietky — Zastavenie konania“]	10
2013/C 233/18	Vec T-88/13 P: Odvolanie podané 14. februára 2013: Z proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 5. decembra 2012 v spojených veciach F-88/09 a F-48/10, Z/Súdny dvor	10
2013/C 233/19	Vec T-288/13 P: Odvolanie podané 24. mája 2013: AK proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 13. marca 2013 vo veci F-91/10, AK/Komisia	11
2013/C 233/20	Vec T-315/13: Žaloba podaná 30. apríla 2013 — Kompas MTS/Parlament a i.	12
2013/C 233/21	Vec T-321/13: Žaloba podaná 13. júna 2013 — Adorisio a iní/Komisia	12
2013/C 233/22	Vec T-337/13: Žaloba podaná 19. júna 2013 — CSF/Komisia	13
Súd pre verejnú službu		
2013/C 233/23	Vec F-59/13: Žaloba podaná 24. júna 2013 — ZZ/ESVČ	14



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK